

Nr. / No	Bezeichnung	Description
02.0010	Psychiatrische Diagnostik und Therapie, Einzeltherapie, erste Sitzung, pro 5 Min.	Diagnostic et thérapie psychiatriques, thérapie individuelle, première séance, par période de 5 min
02.0015	+ Wegentschädigung für den Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie, pro 5 Min.	+ Indemnité de déplacement pour le spécialiste en psychiatrie et en psychothérapie, par période de 5 min
02.0020	Psychiatrische Diagnostik und Therapie, Einzeltherapie, jede weitere Sitzung, pro 5 Min.	Diagnostic et thérapie psychiatriques, thérapie individuelle, pour chaque séance suivante, par période de 5 min
02.0030	Psychiatrische Diagnostik und Therapie, Paartherapie, pro 5 Min.	Diagnostic et thérapie psychiatriques, thérapie de couple, par période de 5 min
02.0040	Psychiatrische Diagnostik und Therapie, Familientherapie, pro 5 Min.	Diagnostic et thérapie psychiatriques, thérapie familiale, par période de 5 min
02.0050	Psychiatrische Diagnostik und Therapie, Gruppentherapie, pro 5 Min.	Diagnostic et thérapie psychiatriques, thérapie de groupe, par période de 5 min
02.0060	Telefonische Konsultation durch den Facharzt für Psychiatrie bei Personen über 6 Jahren und unter 75 Jahren, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par le spécialiste en psychiatrie, pour les personnes au-dessus de 6 ans et de moins de 75 ans, par période de 5 min
02.0065	Telefonische Konsultation durch den Facharzt für Psychiatrie bei Kindern unter 6 Jahren und Personen über 75 Jahren, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par le spécialiste en psychiatrie pour les enfants de moins de 6 ans et pour les personnes au-dessus de 75 ans, par période de 5 min
02.0066	Telefonische Konsultation durch den Facharzt für Psychiatrie bei Personen über 6 Jahren und unter 75 Jahren mit einem erhöhten Behandlungsbedarf, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par le spécialiste en psychiatrie, pour les personnes au-dessus de 6 ans et de moins de 75 ans nécessitant plus de soins, par période de 5 min
02.0071	Aktenstudium in Abwesenheit des Patienten durch den Facharzt für Psychiatrie, pro 1 Min.	Etude de dossier, en l'absence du patient, par le spécialiste en psychiatrie, par période de 1 min
02.0072	Erkundigungen bei Dritten in Abwesenheit des Patienten durch den Facharzt für Psychiatrie, pro 1 Min.	Obtention d'informations auprès de tiers, en l'absence du patient, par le spécialiste en psychiatrie, par période de 1 min
02.0073	Auskünfte an Angehörige oder andere Bezugspersonen des Patienten in Abwesenheit des Patienten durch den Facharzt für Psychiatrie, pro 1 Min.	Renseignements donnés aux proches ou à d'autres personnes de référence du patient, en l'absence du patient, par le spécialiste en psychiatrie, par période de 1 min
02.0074	Besprechungen mit Therapeuten und Betreuern des Patienten in Abwesenheit des Patienten durch den Facharzt für Psychiatrie, pro 1 Min.	Discussions avec des thérapeutes et des soignants, en l'absence du patient, par le spécialiste en psychiatrie, par période de 1 min
02.0075	Überweisungen an Konsiliarärzte in Abwesenheit des Patienten durch den Facharzt für Psychiatrie, pro 1 Min.	Envoi chez un médecin consultant, en l'absence du patient, par le spécialiste en psychiatrie, par période de 1 min
02.0076	Ausstellen von Rezepten oder Verordnungen ausserhalb von Konsultation, Besuch und telefonischer Konsultation in Abwesenheit des Patienten durch den Facharzt für Psychiatrie, pro 1 Min.	Etablissement d'ordonnances ou prescriptions en dehors des consultations, visites et consultations téléphoniques, en l'absence du patient, par le spécialiste en psychiatrie, par période de 1 min
02.0080	Psychiatrische Krisenintervention, pro 5 Min.	Intervention de crise psychiatrique, par période de 5 min
02.0090	Psychologische und psychiatrische Testabklärung durch den Facharzt, pro 5 Min., als alleinige psychiatrische Leistung	Commentaire de test psychologique et psychiatrique par le spécialiste, par période de 5 min, comme prestation psychiatrique exclusive
02.0110	Nichtärztliche Diagnostik und Therapie in der Psychiatrie, Einzelsetting, pro 5 Min.	Diagnostic et traitement non médicaux en psychiatrie, séance individuelle, par période de 5 min
02.0120	Nichtärztliche Diagnostik und Therapie in der Psychiatrie, Paarsetting, pro 5 Min.	Diagnostic et traitement non médicaux en psychiatrie, séance de couple, par période de 5 min
02.0130	Nichtärztliche Diagnostik und Therapie in der Psychiatrie, Familiensetting, pro 5 Min.	Diagnostic et traitement non médicaux en psychiatrie, séance familiale, par période de 5 min

Nr. / No	Bezeichnung	Description
02.0140	Nichtärztliche Diagnostik und Therapie in der Psychiatrie, Gruppensetting, pro 5 Min.	Diagnostic et traitement non médicaux en psychiatrie, séance de groupe, par période de 5 min
02.0150	Telefonische Konsultation durch behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten bei Personen über 6 Jahren und unter 75 Jahren, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par le psychologue ou le psychothérapeute traitant, pour les personnes au-dessus de 6 ans et de moins de 75 ans, par période de 5 min
02.0155	Telefonische Konsultation durch behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten bei Kindern unter 6 Jahren und Personen über 75 Jahren, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par le psychologue ou le psychothérapeute traitant pour les enfants de moins de 6 ans et pour les personnes au-dessus de 75 ans, par période de 5 min
02.0156	Telefonische Konsultation durch behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten bei Personen über 6 Jahren und unter 75 Jahren mit einem erhöhten Behandlungsbedarf, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par le psychologue ou le psychothérapeute traitant, pour les personnes au-dessus de 6 ans et de moins de 75 ans nécessitant plus de soins, par période de 5 min
02.0161	Aktenstudium in Abwesenheit des Patienten durch behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Etude de dossier, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute traitant, par période de 1 min
02.0162	Erkundigungen bei Dritten in Abwesenheit des Patienten durch den behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Obtention d'informations auprès de tiers, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute traitant, par période de 1 min
02.0163	Auskünfte an Angehörige oder andere Bezugspersonen des Patienten in Abwesenheit des Patienten durch den behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Renseignements donnés aux proches ou à d'autres personnes de référence du patient, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute traitant, par période de 1 min
02.0164	Besprechungen mit Therapeuten und Betreuern ausserhalb der regelmässigen Rapporte, in Abwesenheit des Patienten durch den behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Discussions avec des thérapeutes et des soignants en dehors des relations habituelles, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute traitant, par période de 1 min
02.0165	Auswertung von Tests in Abwesenheit des Patienten durch den behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Interprétation de tests, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute traitant, par période de 1 min
02.0166	Verfassen von ausführlichen Berichten, sofern nicht anderweitig entschädigt, in Abwesenheit des Patienten durch den behandelnden Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Rédaction de rapports exhaustifs, sauf si rémunérés ailleurs, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute traitant, par période de 1 min
02.0210	Delegierte psychotherapeutische Behandlung in der Arztpraxis, Einzelsetting, pro 5 Min.	Psychothérapie déléguée dans le cadre du cabinet médical, séance individuelle, par période de 5 min
02.0220	Delegierte psychotherapeutische Behandlung in der Arztpraxis, Paarsetting, pro 5 Min.	Psychothérapie déléguée dans le cadre du cabinet médical, séance de couple, par période de 5 min
02.0230	Delegierte psychotherapeutische Behandlung in der Arztpraxis, Familiensetting, pro 5 Min.	Psychothérapie déléguée dans le cadre du cabinet médical, séance familiale, par période de 5 min
02.0240	Delegierte psychotherapeutische Behandlung in der Arztpraxis, Gruppensetting, pro 5 Min.	Psychothérapie déléguée dans le cadre du cabinet médical, séance de groupe, par période de 5 min
02.0250	Telefonische Konsultation durch delegierten Psychologen/Psychotherapeuten, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par le psychologue ou le psychothérapeute délégué, par période de 5 min
02.0261	Aktenstudium in Abwesenheit des Patienten durch delegierten Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Etude de dossier, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute délégué, par période de 1 min
02.0262	Erkundigungen bei Dritten in Abwesenheit des Patienten durch den delegierten Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Obtention d'informations auprès de tiers, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute délégué, par période de 1 min

Nr. / No	Bezeichnung	Description
02.0263	Auskünfte an Angehörige oder andere Bezugspersonen des Patienten in Abwesenheit des Patienten durch den delegierten Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Renseignements donnés aux proches ou à d'autres personnes de référence du patient, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute délégué, par période de 1 min
02.0264	Besprechungen mit Therapeuten und Betreuern ausserhalb der regelmässigen Rapporte, in Abwesenheit des Patienten durch den delegierten Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Discussions avec des thérapeutes et des soignants, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute délégué, par période de 1 min
02.0265	Auswertung von Tests in Abwesenheit des Patienten durch den delegierten Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Interprétation de tests, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute délégué, par période de 1 min
02.0266	Verfassen von ausführlichen Berichten, sofern nicht anderweitig entschädigt, in Abwesenheit des Patienten durch den delegierten Psychologen/Psychotherapeuten, pro 1 Min.	Rédaction de rapport exhaustifs pour autant qu'il n'existe pas d'autre indemnisation, en l'absence du patient, par le psychologue ou psychothérapeute délégué, par période de 1 min
02.0310	Nichtärztliche ambulante Behandlung in der Psychiatrie, Einzelsetting, pro 5 Min.	Traitement ambulatoire non médical en psychiatrie, séance individuelle, par période de 5 min
02.0320	Nichtärztliche ambulante Behandlung in der Psychiatrie, Paarsetting, pro 5 Min.	Traitement ambulatoire non médical en psychiatrie, séance de couple, par période de 5 min
02.0330	Nichtärztliche ambulante Behandlung in der Psychiatrie, Familiensetting, pro 5 Min.	Traitement ambulatoire non médical en psychiatrie, séance familiale, par période de 5 min
02.0340	Nichtärztliche ambulante Behandlung in der Psychiatrie, Gruppensetting, pro 5 Min.	Traitement ambulatoire non médical en psychiatrie, séance de groupe, par période de 5 min
02.0350	Telefonische Konsultation durch nichtärztliches, behandelndes Personal in der Psychiatrie, pro 5 Min.	Consultation téléphonique par du personnel soignant non médical en psychiatrie, par période de 5 min
02.0360	Leistungen in Abwesenheit des Patienten durch nichtärztliches, behandelndes Personal in der Psychiatrie, pro 5 Min.	Prestations en l'absence du patient par du personnel traitant non médical en psychiatrie, par période de 5 min
02.0410	Elektrokrampftherapie, Grundleistung	Electroconvulsivothérapie, prestation de base
02.0420	Elektrokrampftherapie, unabhängig der Anzahl Stimulationen innerhalb der Therapiesitzung	Electroconvulsivothérapie, indépendamment du nombre de stimulations au cours de la séance
15.0710	Schlafdiagnostik, ambulante nächtliche computergestützte Pulsoxymetrie, als alleinige Leistung	Etude du sommeil, oxymétrie nocturne ambulatoire informatisée, comme prestation exclusive
Total:	50 Leistungspositionen / prestations	